

Kaitseriietus. Üldnõuded

Protective clothing - General requirements

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 340:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 340:2003 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.05.2004 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 17.12.2003.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 340:2006 consists of the English text of the European standard EN 340:2003.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 18.05.2004 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 17.12.2003.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.340.10

Võtmesõnad: kaitseriietus, kasutusjuhendid, klassifikatsioon, määratlused, ohutegurid, piktogramm, tähistamine

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

Protective clothing - General requirements

Vêtements de protection - Exigences générales

Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 3 November 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions.....	5
4 Basic health and ergonomic requirements	6
4.1 General.....	6
4.2 Innocuousness.....	6
4.3 Design	7
4.4 Comfort	8
5 Ageing	8
5.1 General.....	8
5.2 Colour fastness.....	9
5.3 Dimensional change due to cleaning	9
5.4 Washing and dry cleaning methods	9
6 Size designation.....	9
7 Marking	10
7.1 General marking.....	10
7.2 Specific marking	11
8 Information supplied by the manufacturer.....	12
Annex A (informative)	14
Performance level	14
Annex B (informative) Flow chart	15
Annex C (informative) Checking the ergonomic features of protective clothing (Practical performance tests).....	16
C.1 General.....	16
C.2 Principle.....	16
C.3 Assessment questions.....	16
C.4 Grounds for concluding a product is unacceptable	18
Annex D (informative)	19
Examples of size designation.....	19
D.1 Examples of size designation for suits, jackets, coats and trousers.....	19
D.2 Example of size designation for torso protector	20
Annex E (normative) Pictograms.....	21
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	24
Bibliography	25

Foreword

This document (EN 340:2003) has been prepared by CEN /TC 162, "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2004.

This European Standard supersedes EN 340:1993.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

The CEN/TC 162 at its 19th meeting on 1998-09-24/25 in Haan, Germany, decided to revise the standard. The work was allocated to CEN/TC 162/WG 1.

The annexes A, B, C and D are informative, annex E is normative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a reference standard to be called up as appropriate by specific standards. This standard cannot be used alone but only in combination with another standard containing requirements for specific performance of a product in providing protection. If specific requirements are needed, they should be specified in the appropriate standard for those products.

The revision of the standard EN 340:1993 led to the following main changes in this new standard edition:

- Basic health and ergonomic requirements including test methods have been added (see clause 4). Most of the requirements will effect the suppliers of materials to garment manufacturers. Other requirements will be important for the garment manufacturers to comply with specific product standards.
- An industrial washing test procedure has been included in clause 5 because this kind of washing is frequently applied to many types of protective clothing.
- The size designation system in clause 6 has been improved to take account of the size requirements of EN 13402 series.
- A new annex C (informative) has been introduced as a guide to develop specifications for practical performance tests in product standards.

1 Scope

This European Standard specifies general performance requirements for ergonomics, innocuousness, size designation, ageing, compatibility and marking of protective clothing and the information to be supplied by the manufacturer with the protective clothing.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 420, *General requirements for gloves*

EN 1413, *Textiles — Determination of pH of aqueous extract*

EN 1811, *Reference test method for release of nickel from products intended to come into direct and prolonged contact with the skin*

EN 13402-1, *Size designation of clothes — Part 1: Terms, definitions and body measurement procedure (ISO 3635:1981, modified)*

EN 13402-2, *Size designation of clothes - Part 2: Primary and secondary dimensions*

prEN 13402-3, *Size designation of clothes — Part 3: Measurements and intervals.*

prEN 14362-1, *Textiles — Methods for the detection and determination of certain aromatic amines derived from azo colorants — Part 1: Detection of the use of certain azo colorants accessible without extraction.*

EN 23758, *Textiles — Care labelling code using symbols (ISO 3758:1991)*

EN 25077, *Textiles; determination of dimensional change in washing and drying (ISO 5077:1984)*

EN ISO 3175-1, *Textiles - Dry-cleaning and finishing - Part 1: Method for assessing the cleanability of textiles and garments (ISO 3175-1:1998)*

EN ISO 3175-2, *Textiles — Dry-cleaning and finishing — Part 2: Procedures for tetrachloroethene (ISO 3175-2:1998)*

EN ISO 4045, *Leather - Determination of pH (ISO 4045:1977)*

EN ISO 6330, *Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing (ISO 6330:2000)*

EN ISO 105, *Textiles — Test for colour fastness (all parts)*

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis*

ISO 15797, *Textiles — Industrial washing and finishing procedures for testing of workwear*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard the following terms and definitions apply.

3.1

ageing

change of one or more initial properties of protective clothing materials during the passage of time